

**DELIBERA - BESCHLUSS - DELIBERAZION - NR. 4**

In data 23 febbraio 2018 alle ore 18.00, nella sala riunioni dell'Istituto Tecnico Economico „Raetia“ di Ortisei si é riunito in seduta il Consiglio d'Istituto convocato dal Presidente per la trattazione del seguente ordine del giorno:

Am 23. Februar 2018 um 18.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ St.Ulrich der Schulrat, auf Grund einer formellen Einladung des Präsidenten zu einer ordentlichen Sitzung getroffen:

Ai 23 de fauré 2018 dala 18.00 sèira, ie ruvá adum tla sala dla sentedes dl Istitut Tecnich Economich „Raetia“ de Urtijěi l Cunsěi d'Istitut cherdà adum dal Presiděnt te na senteda ordinera:

sono presenti:

Es sind anwesend:

Ie presěnc:

Dr. Monica MORODER  
Peter GROSSRUBATSCHER  
Monika MORODER PERATHONER  
August WALDBOTH  
Maria Teresa MUSSNER  
Bernhard FLATSCHER  
Walter PESCOLTA  
Giorgia WELPONER  
Lidia BERNARDI  
David LARDSCHNEIDER  
Greta MULSER  
Tim LINDER  
Elena PIAZZA  
Lorena DEIACO

dirigente – Direktorin - diretëura  
genitore - Eltern – genitores  
genitore - Eltern – genitores  
genitore - Eltern – genitores  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
alunna – Schülerin - sculea  
alunna – Schülerin - sculea  
alunno – Schüler – sculé  
segretaria – Sekretärin – secretera

Le funzioni di segretario del Consiglio d'Istituto sono svolte da Lorena Deiaco.

Als Sekretär des Schulrats fungiert Lorena Deiaco.

Secreter dl Cunsěi d'Istitut fej Lorena Deiaco.

**Oggetto:**

**Betreff:**

**Arguměnt:**

**Aumento del contributo per le alunne e gli alunni delle classi 3., 4. e 5.**

**Erhöhung der Schülerbeiträge der 3., 4. und 5. Klassen**

**Auměnt dl contribut per sculecs y sculeies per la lasses 3., 4. y 5.**

IL CONSIGLIO DI ISTITUTO - DER SCHULRAT - L CUNSEI D'ISTITUT

Visto l'art. 7 della Legge Provinciale n. 20 del 18.10.1995, riguardante i compiti del Consiglio d'Istituto;	Auf Grund des Art. 7 des Landesgesetzes Nr. 20 vom 18.10.1995, über die Aufgabenbereiche des Schulrates;	Al dó dl art. 7 dla Lege Provinziela n. 20 dl 18.10.1995 che reverda i duvieres dl Cunsëi de scola;
Vista la Legge provinciale n. 12 del 29 giugno 2000, e successive modifiche, riguardante l'autonomia delle scuole;	Auf Grund des Landesgesetzes Nr. 12 vom 29. Juni 2000, mit Abänderungen, betreffend die Autonomie der Schulen;	Al dó dla lege n. 12 dl 29 de juni 2000, y la mudazions che reverda la autonomia dla scoles;
Vista la Legge provinciale n. 11 del 24 settembre 2010, riguardante il secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano;	Auf Grund des Landesgesetzes Nr. 11 vom 24. September 2010, betreffend die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol;	Al dò dla lege n. 11 dl 24 de setëMBER 2010 che reverda l sistem de istruzion y formazion dla scoles autes dla Provinzia de Bulsan;
Vista la Deliberazione della Giunta Provinciale n. 2042 del 13.12.2010 riguardante le indicazioni provinciali per i licei e istituti tecnici delle località ladine;	Nach Einschnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 2042 vom 13.12.2010 betreffend die Rahmenrichtlinien des Landes für die ladinischen Gymnasien und Fachoberschulen;	Ududa la deliberazion dla Jonta Provinziela n. 2042 dl 13.12.2010 che reverda indicazions provinzieles per i lizeums y i istituc tecnichs ladins;
Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1339 del 05.12.2017 riguardante i criteri d'assegnazione di fondi alle scuole per il funzionamento didattico- amministrativo e i contributi degli alunni;	Nach Einschnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1339 vom 05.12.2017 bezüglich der neuen Kriterien für die Zuweisung von Fonds an die Schulen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb und die Schülerbeiträge;	Ududa la deliberazion dla Jonta Provonziela n. 1339 dl 05.12.2017 che reverda i nuef criteries per l' assenziations ala scoles per l funzionamënt didatich - aministativ y i contribuc per i sculeies;
Visto il Decreto del Presidente della Provincia n. 38 del 13.10.2017 relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano;	Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 38 vom 13.10.2017 über die Verwaltung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen;	Udù l Decret dl Presidënt dla Provinzia n. 38 dl 13.10.2017 per la gestion finanzia y contabla dla istituzions scolastiches stateles dla Provinzia Autonoma de Bulsan;
Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n.2523 del 21.07.2003 riguardante l' approvazione della charta degli studenti;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 2523 vom 21.07.2003 betreffend die Genehmigung der Schülercharta;	Ududa la deliberazion dla Jont Provinziela n. 2523 dl 21.07.2003 che reverda l aprovazion dla charta di studënc;
Vista la stima dei costi sulla base dell'esperienza maturata negli anni precedenti, e precisamente per le classi terza, quarta e quinta;	Nach Einsichtnahme in die Schätzung der Kosten aufgrund von Erfahrungen der letzten Jahre für die dritten, vierten und fünften Klassen;	Ududa la stima di custimënc aldó dla esperienza di ultimi ani per la tlasses terzes, quartes y quintes;
Sentito il Collegio dei docenti;	Nach Anhören des Lehrerkollegiums;	Do avëi audì l Cunsëi di professëures;
Sentito i diversi pareri dei membri del Consiglio d'Istituto;	Nach Anhören der Schulratsmitglieder;	Do avëi audì la minonghes di cumëmbri dl Cunsëi de Istitut;
Con voto unanime e legalmente espresso	Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit	Cun duta la stimes a una y dates ju coche uel la lege

**d e l i b e r a**

**b e s c h l i e ß t**

**f e s c o r a**

di fissare il contributo complessivo a 65,00 Euro annuo per alunna/o per le classi 3., 4. e 5. che include 35,00 Euro per diverso materiale di consumo, fotocopie, toner, carta, spese per pagelle e internet ecc. e 30,00 Euro per ingressi,	den Beitrag auf jährlich insgesamt 65,00 je Schüler/in für die 3., 4. und 5. Klasse festzusetzen, der 35,00 Euro für diverses Verbrauchsmaterial, Fotokopien, Toner, Papier, Plakate, Zeugnis- und Internetspesen usw. und 30,00 Euro für	de fissé l contribut a de ndut 65,00 Euro al ann per sculea/é per la tlasses 3., 4. y 5. che tol it 35,00 Euro per defrënt material de consum, fotocopies, toner, papier, placac, spëises per atestac y internet, y nsci inant y 30,00 Euro per
---	---	---

spese di trasporto, qualora non fosse possibile usufruire di mezzi di trasporto pubblici, manifestazioni parascolastiche di un giorno, ecc.

verschiedene Eintritte, Fahrtkosten, wenn nicht öffentliche Verkehrsmittel beansprucht werden können, eintägige, unterrichtsbegleitende Veranstaltungen usw. einbezieht.

entredes, spëises de trasport chance l ne ie nia puscibl adurvé mesuns de trasport publichs, manifestaziuns parascolastiches de un di, y nsci inant.

Se la firma della delibera avviene tramite firma digitale della segretaria, si certifica con la firma digitale la conformità della presente delibera al documento cartaceo autografato dal presidente e la conversione di questo in un documento informatico originale.

Wenn der Beschluss von der Schulsekretärin mit digitaler Unterschrift unterzeichnet wird, wird mit der digitalen Unterzeichnung bestätigt, dass der vorliegende Beschluss mit dem von dem Präsidenten händisch unterzeichneten Papierdokument übereinstimmt sowie, dass das digitale Original dieses Vertrags erstellt wird.

Se la firma dla delibera vën fata tres la firma digitela dla secretera, vën cun la firma digitela, zertificada la cunformità de chësta delibera cun l document uriginel firmà dal president y la cunverscion de chësc te n document informatic uriginel.

Letto, approvato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gezeichnet

Liet, sotscrit y dat pró

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT

L PRESIDÈNT

Peter Grossrubatscher



LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN

LA SECRETERA

Lorena Deiacò